Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

a second edition. They are written in Latin, and are intended to serve as helps to those who are unable to have the advantages of personal instruction from a teacher. They are all written in accordance with a uniform plan, which briefly stated is this:

1. A short but comprehensive grammar, intended to include the principles of the language.

2. A specimen of reading and grammatical analysis, for which in most cases the Lord's Prayer is taken.

3. A statement of the most valuable and important books upon each language, in the departments of Lexicography, Grammar, and general literature. In the Syriac grammar a list of three hundred and three books is given, and the list includes not only title and author, but also price and place of publication.

4. A chrestomathy, which contains besides the first four chapters of Genesis, other selections together with a complete vocabulary.

We call the attention of our readers to these publications, because (1) it is but right that American students should know and appreciate the efforts made by German scholars and publishers for diffusing a knowledge of the oriental languages. (2) We believe that there are many who would engage in these studies if they could assure themselves that by devoting a reasonable amount of time to them, they might make respectable progress. These hand-books have received deservedly the highest commendations of linguistic critics. They supply a demand which exists and which is all the while increasing. Our only wish is that a translation of these, or a similar series might be published in English.

---

*AN ENGLISH TRANSLATION OF THE MISHNA,**

INCLUDING A VOCABULARY, COMMENTARY, ETC.

In bringing this prospectus before the public, the author desires to show, by means of a fragment of his book, the exact character of the work which he has undertaken, for the purpose of meeting the wants of scholars and others, by preparing for them a copy of the Mishna in the original language, together with a careful translation and copious explanatory notes.

For the Israelite people the book offers an opportuuity of preserving this important portion of Talmudical literature, arranged in such a form that every one who is not familiar with the Hebrew shall be able to read and understand it. The work of preserving the Mishna and bringing it into this eligible form should be zealously supported by all English-speaking Israelites.

For the Jewish priesthood the work presents the Law, and decisions upon the same, in a form which is accessible to all, and which is conveniently arranged for a book of reference.

To Christian ministers and students of the Hebrew language the book will be invaluable in the assistance which it will render them by means of its references and explanations. The need of such a work for this purpose is fully realized by all

*This announcement is taken from a "Prospectus" sent out by the author, in which he shows the nature of the work which he proposes to do. This "Prospectus" may be obtained by addressing him.

whose experience in teaching the language has proved to them that a work of this character is the desideratum of all Hebrew scholars and historical investigators.

By means of numerous notes, and by comparison with other languages, the author will endeavor to make the work one of especial value to the philologist. The student of ancient history will also find valuable assistance in the historical references.

With the above purpose in view, the author proposes to insert, first, a copy of the Hebrew text, accompanied by a careful translation. This will be followed, first by a vocabulary of all words which require explanation; and, secondly, by a series of notes on history and other topics suggested by the text. At the end of each Mishna (or division of a chapter) will be found the decisions upon the Law therein contained, collected from Maimonides and the Talmud.

The work is being carefully prepared by the author, who, with the assistance gained from research in the Library of Harvard University (the use of which has been courteously tendered him), and from personal knowledge resulting from years of study, trusts to make it one of great value.

It is proposed to issue the work in pamphlet form, one part appearing every two months, if possible. The price will be five dollars a year.

Subscribers will please send their names and addresses to

DR. S. S. KOHN,
Harvard College Library, Cambridge, Mass., U. S. A.

[In the September number, the price of Dr. Schodde's *Book of Enoch*, published by W. F. Draper, was stated to be $1.50, whereas it should have been $1.75.]

RECENT PAPERS

RELATING TO OLD TESTAMENT TOPICS.

El. Elohim, Eloa. DR. E. NESTLE. *Theologische Studien aus Wuertemberg.* 1882, No 4.

The latest Variation of the Pentateuch Question. DR. RUD. KITTEL. *Theologische Studien aus Wuertemberg*, 1882, No. 4.

The Hebrew Language. SINGER. *Jewish Messenger*, Oct. 27.

The Assyrian and the Hebrew Idioms. AARON HAHN. *American Israelite*, Nov. 3.

The Value of the Septuagint for the Textual Criticism of the Old Testament. DR. A. MERX. *Jahrbuecher fuer Protestantische Theologie.* 1883, No. 1.

The Song of the Well. Num. XXI. 17, 18. DR. FRANZ DELITZSCH. *Zeitschrift fuer Kirchliche Wissenschaft und Kirchliches Leben*, 1882, Nos. 9 and 10.

The Triumphal Song of the Amorites, Num. XXI. 27–30. DR. FRANZ DELITZSCH. *Zeitschrift fuer Kirchliche Wissenschaft und Kirchliches Leben* 1882, No. 11.

Notes on the Ninth and Tenth Commandments. DR. G. SPERL. *Zeitschrift fuer Kirchliche Wissenschaft und Kirchliches Leben*, 1882, Nos. 9 and 10.

The Canticles and the Forty-fifth Psalm. E. M. EPSTEIN, M. D. *Vierteljahrschrift fuer Wissenschaftliche und Praktische Theologie.* April, July, 1882.